**Podczas koncertu NFM Orkiestry Leopoldinum pod batutą cenionego dyrygenta i kompozytora Francesca Bottigliera zabrzmią różnorodne kompozycje z XX i XXI wieku, również te najbliższe współczesności. Repertuar wypełnią nazwiska takich kompozytorów jak Ottorino Respighi, Anton Webern czy Marcel Chyrzyński.**

„Nie poddając się przygnębieniu, jak tykwa płynąć z nurtem rzeki, to właśnie nazywamy światem, który przemija” – to słowa pochodzące z *Opowieści przemijającego świata* pióra Asaia Ryōia. Inspiracją do napisania *Ukiyo-E* były dla Chyrzyńskiego japońskie drzeworyty o tej samej nazwie – obrazy przemijającego świata. Dzieło jest w istocie dekonstrukcją tej tradycji drzeworytniczej – składa się z dziesięciu ogniw, z których pierwsze jest jego ostateczną wersją. Kolejne zaś są składowymi pierwszego obrazu, symbolizującymi poszczególne kolory ukiyo-e. Za sprawą kompozycji Ottorina Respighiego i Francesca Bottigliera muzycy zwrócą się w stronę przeszłości. *Antiche danze ed arie per liuto – III Suita: wiek XVI i XVII* z 1931 roku to wyraz zainteresowania Respighiego muzyką lutniową z przełomu renesansu i baroku. Twórca odmalowuje ją jednak na własny sposób, pełen charakterystycznego dla swego języka kompozytorskiego kolorytu. Bottigliero w *Variazioni su un tema di Fauré*, które zostaną wykonane tego wieczoru, składa z kolei hołd jednemu z czołowych francuskich kompozytorów – Gabrielowi Faurému. Koncert zwieńczy *Bodensee Suite* także pióra włoskiego, współcześnie działającego artysty, wcześniej zabrzmi jednak także jego niewielkich rozmiarów dzieło – *Muzyka trwa*.

Webern skomponował *Langsamer Satz* w czerwcu 1905 roku, ale po raz pierwszy utwór ten został publicznie wykonany niemal sześćdziesiąt lat później w Seattle. Jest to muzyka, która miała oddawać pełnię uczuć kompozytora do Wilhelmine Mörtl. Inspiracja spłynęła na niego bowiem po jednej z pieszych wycieczek po okolicach Dolnej Austrii wraz z ukochaną. Dzieło, pierwotnie skomponowane na obsadę kwartetu smyczkowego, tego wieczoru zabrzmi w wykonaniu orkiestry smyczkowej.

**During the concert of the NFM Leopoldinum Orchestra under the baton of the esteemed conductor and composer Francesco Bottigliero, various compositions from the 20th and 21st centuries will be performed, including those closest to the present day. The repertoire will be filled with the names of such composers as Ottorino Respighi, Anton Webern and Marcel Chyrzyński.**

“Not succumbing to despondency, like a gourd to go with the flow of the river, that’s what we call the world that is transient” – this is a quotation from Asai Ryōi's *Tale of the Passing World*. Chyrzyński was inspired to write *Ukiyo-E* by Japanese woodcuts of the same name – images of the transient world. The work is in fact a deconstruction of this woodcut tradition – it consists of ten movements, the first of which is its final version. The following ones are the components of the first image, symbolizing the individual colours of *ukiyo-e*. In the compositions by Ottorino Respighi and Francesco Bottigliero, the musicians will turn towards the past. The *Antiche danze ed aria per liuto* – *Suite No, 3: 16th and 17th Centuries* from 1931 is an expression of Respighi’s interest in lute music from the turn of the Renaissance and Baroque. However, the composer paints it in his own way, full of colours characteristic of his idiom. Bottigliero in the *Variazioni su un tema di Fauré* pays tribute to a leading French composer – Gabriel Fauré. The concert will be crowned by the *Bodensee Suite*, also written by an Italian, contemporary artist, but before that, we will also hear another work by him: the *Music Continues*.

Webern composed the *Langsamer Satz* in June 1905, but the work was first publicly performed nearly sixty years later in Seattle. This music was intended to reflect the composer’s feelings for Wilhelmine Mörtl. The inspiration came to him after one of the hiking trips around Lower Austria together with his beloved. The work, originally composed for a string quartet, tonight will be performed by a string orchestra.